



Совет Безопасности

Distr.: General
27 June 2017
Russian
Original: English

Письмо координатора Совета Безопасности по осуществлению резолюции 2231 (2015) от 22 июня 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с договоренностью, достигнутой представителями Совета Безопасности по осуществлению резолюции [2231 \(2015\)](#), имею честь настоящим препроводить свой шестимесячный доклад об осуществлении указанной резолюции, охватывающий период с 16 января по 15 июня 2017 года

Буду признателен за распространение настоящего письма и упомянутого доклада в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Себастьяно Карди
Координатор по вопросам осуществления
резолюции [2231 \(2015\)](#) Совета Безопасности



Третий шестимесячный доклад координатора по осуществлению резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности

I. Введение

1. В записке Председателя Совета Безопасности от 16 января 2016 года (S/2016/44) излагаются практические меры и процедуры для выполнения Советом задач, связанных с осуществлением резолюции 2231 (2015), особенно положений пунктов 2–7 приложения В к этой резолюции.
2. В записке определено, что Совет Безопасности ежегодно отбирает одного члена для выполнения обязанностей координатора Совета в связи с выполнением функций, указанных в данной записке. 3 января 2017 года я был назначен координатором по осуществлению резолюции 2231 (2015) на период, заканчивающийся 31 декабря 2017 года (см. S/2017/2/Rev.1).
3. В записке также определено, что координатор должен информировать других членов Совета Безопасности о своей работе и об осуществлении резолюции 2231 (2015) каждые шесть месяцев одновременно с представлением Генеральным секретарем доклада об осуществлении этой резолюции.
4. Настоящий доклад охватывает период с 16 января по 15 июня 2017 года.

II. Краткий обзор деятельности Совета в «формате 2231»

5. 18 января 2017 года Совет Безопасности заслушал информацию заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам о втором докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2231 (2015) (S/2016/1136), представленную мной информацию о работе Совета и осуществлении резолюции 2231 (2015) (S/2017/49) и информацию главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций от имени Высокого представителя Союза по иностранным делам и политике безопасности в ее качестве координатора Совместной комиссии, созданной на основании Совместного всеобъемлющего плана действий (см. S/PV.7865).
6. В тот же день Председатель Совета Безопасности получил письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря (S/2017/51). В письме препровождались мнения Исламской Республики Иран по второму докладу Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2231 (2015) (S/2016/1136). В тот же день оно было распространено среди представителей, участвующих в обсуждениях в рамках «формата 2231» Совета Безопасности.
7. 31 января Совет Безопасности провел неофициальные консультации для рассмотрения вопроса о пуске баллистической ракеты, произведенной Исламской Республикой Иран 29 января. После неофициальных консультаций мне было направлено письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 7 февраля, представленное от имени Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов и Франции и содержащее информацию об осуществлении резолюции 2231 (2015). В письме также содержалось предложение о проведении обсуждения пуска и надлежащих ответных мер в связи с ним в «формате 2231». Впоследствии, 2 марта, Совет провел заседание в «формате 2231» для дальнейшего рассмотрения вопроса о пуске (см. пункт 17

ниже). В соответствии с договоренностью, достигнутой в рамках «формата 2231», впоследствии я проинформировал Совет Безопасности в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 25 апреля.

8. 17 марта Совет Безопасности провел заседание в «формате 2231», чтобы заслушать сообщение координатора Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии, созданной на основании Совместного всеобъемлющего плана действий. Координатор представил обзор механизма поставок и деятельности Рабочей группы по закупкам, касающейся ее функций, соответствующих мероприятий, обработки предложений и различных контрольных показателей. Секретариат через Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам также представил обновленную информацию об оказываемой Совету поддержке в области обработки предложений, представляемых с использованием механизма поставок. Я встретился с координатором до его выступления, чтобы обсудить порядок функционирования механизма поставок, и получил еще одно подтверждение бесперебойного сотрудничества между Советом и Совместной комиссией.

9. В ходе того же заседания представители также согласились внести технические коррективы в график представления отчетности об осуществлении резолюции 2231 (2015) в программе работы Совета Безопасности таким образом, чтобы такая отчетность представлялась в июне и декабре, с тем чтобы координаторы имели возможность информировать Совет о своей работе по прошествии шести месяцев после начала действия их полномочий и в конце срока их действия.

10. В течение отчетного периода не произошло никаких изменений в перечне, который ведется в соответствии с резолюцией 2231 (2015) и который в настоящее время включает 23 физических лица и 61 юридическое лицо.

III. Мониторинг осуществления резолюции 2231 (2015)

Совместный всеобъемлющий план действий

11. В соответствии с пунктом 4 резолюции 2231 (2015) Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) представил Совету управляющих МАГАТЭ и одновременно Совету Безопасности два ежеквартальных доклада (в феврале и июне 2017 года) о деятельности по проверке и мониторингу, осуществляемой в Исламской Республике Иран в свете резолюции 2231 (2015) (S/2017/234 и S/2017/502).

12. В февральском докладе Агентство напомнило, что 15 января 2017 года оно удостоверилось в том, что Исламская Республика Иран приняла меры, указанные в пункте 15.12 приложения V к Совместному всеобъемлющему плану действий, а именно осуществила демонтаж всех лишних центрифуг и элементов инфраструктуры с установки по обогащению топлива в Фордо и поместила их на хранение на территории обогатительного комплекса в Натанзе под постоянным наблюдением Агентства. Кроме того, Агентство указало, что 21 января 2017 года Исламская Республика Иран впервые начала подачу природного гексафторида урана (UF₆) в отдельную центрифугу типа IR-8, причем Агентство осуществляло проверку и мониторинг этого процесса.

13. В обоих ежеквартальных докладах Агентство подтвердило, что Исламская Республика Иран не стала продолжать строительство существующего исследовательского реактора на тяжелой воде IR-40 в Араке на основе первоначального проекта; что она имеет запасы тяжелой воды объемом не более 130 метрических тонн; что в 30 каскадах на объекте в Натанзе остаются смон-

тированными не более 5060 центрифуг типа IR-1; что она не обогащала уран выше уровня 3,67 процента изотопа U-235; и что на протяжении каждого отчетного периода она не производила никаких работ по обогащению урана и никаких связанных с обогащением урана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ на установке в Фордо и не имеет никаких ядерных материалов на этой установке.

14. Агентство сообщило также, что Исламская Республика Иран, как и прежде, разрешает Агентству вести непрерывное наблюдение за процессом обогащения и использовать электронные печати, передающие данные о своем состоянии на ядерных объектах инспекторам Агентства, и содействует автоматическому сбору данных замеров Агентства, зарегистрированных установленными измерительными приборами; что она по просьбе Агентства выдала назначенным для работы в Исламской Республике Иран инспекторам Агентства долгосрочные визы, предоставила Агентству необходимые рабочие помещения на ядерных объектах в Исламской Республике Иран и содействовала использованию рабочих помещений вблизи ядерных объектов; и что она согласилась с назначением дополнительных инспекторов Агентства для работы в Исламской Республике Иран.

15. Агентство сообщило далее, что оно продолжает осуществлять проверку непрерывности заявленного ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал, заявленный Исламской Республикой Иран в соответствии с ее Соглашением о гарантиях; что Исламская Республика Иран продолжает применять Дополнительный протокол к ее Соглашению о гарантиях на временной основе и что Агентство продолжает оценку отсутствия незаявленного ядерного материала и деятельности в Исламской Республике Иран, в том числе благодаря предоставлению согласно Дополнительному протоколу дополнительного доступа на объекты и в другие места нахождения в Исламской Республике Иран.

Пуск баллистической ракеты

16. В письме Постоянного представителя Соединенных Штатов от 7 февраля 2017 года Германия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция представили Совету Безопасности информацию о пуске баллистической ракеты, произведенном Исламской Республикой Иран 29 января. 10 февраля Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций направил письмо об этом пуске Председателю Совета Безопасности (S/2017/123). Оба письма были распространены в рамках «формата 2231» Совета.

17. 2 марта 2017 года Совет Безопасности провел заседание в «формате 2231», в ходе которого делегация одного из государств-членов представила информацию. Эксперты отметили, что баллистическая ракета средней дальности «Хорремшехр», испытанная Исламской Республикой Иран 29 января, разрабатывалась для доставки полезной нагрузки свыше 500 кг на расстояние более 1000 км. По оценке докладчиков, эти параметры указывают на то, что ракета по своим характеристикам способна нести ядерное оружие. В этой связи эксперты отметили, что «500 кг — это приблизительная масса, необходимая для доставки ядерного оружия первого поколения, а 300 км — признанная международным сообществом дальность стратегической значимости». Эксперты пришли к выводу о том, что, по их мнению, это испытание представляет собой деятельность, связанную с разработкой и созданием баллистических ракет, спроектированных таким образом, чтобы они были способны доставлять ядерное оружие, и не совместимо с резолюцией 2231 (2015).

18. После представления информации обсуждался поднятый некоторыми представителями особенно деликатный вопрос о региональных последствиях этого пуска и его связи с резолюцией 2231 (2015). Некоторые представители согласились с тем, что недавний пуск ракеты, произведенный Исламской Республикой Иран, не совместим с резолюцией 2231 (2015), и наряду с другими представителями выразили обеспокоенность в связи с испытанием, которое, по их мнению, оказывает дестабилизирующее воздействие и может привести к обострению напряженности в регионе. Некоторые участники обсуждения заявили, что, прежде чем делать какие-либо выводы, необходимо собрать дополнительную информацию и провести дальнейшие расследования.

19. Один из представителей подчеркнул, что в резолюции 2231 (2015) отсутствует определение того, какие типы ракет сконструированы таким образом, чтобы они были способны доставлять ядерное оружие. Этот представитель также указал на отсутствие доказательств того, что ракета была разработана в целях доставки ядерного оружия. Другие делегации заявили, что резолюция 2231 (2015) касается объективной способности, а не целей. Поскольку была запущена ракета, спроектированная таким образом, что она способна доставить ядерную боеголовку, ее использование не совместимо с резолюцией 2231 (2015). Один из представителей заявил, что, поскольку в резолюции 2231 (2015) содержится не прямой запрет, а лишь «призыв» к Исламской Республике Иран не производить пуски баллистических ракет, спроектированных таким образом, чтобы они были способны доставлять ядерное оружие, данный пуск ракеты не является нарушением резолюции 2231 (2015). Некоторые представители подчеркнули, что Исламская Республика Иран отрицает, что намерена получить ядерное оружие. Другие обратили особое внимание на то, что Исламская Республика Иран выполняет свои связанные с ядерной деятельностью обязательства по Совместному всеобъемлющему плану действий, что подтверждается Агентством в последнем докладе Генерального директора Совету управляющих МАГАТЭ (S/2017/234).

20. Некоторые представители особо отметили, что большое значение для авторитета Совета Безопасности имеет активное и полноценное осуществление положений приложения В к резолюции 2231 (2015), в том числе тех, которые касаются передачи технологии баллистических ракет Исламской Республике Иран или из Исламской Республики Иран. Другие представители подчеркнули, что осуществление резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности в полном объеме создаст благоприятные условия для успешного осуществления Совместного всеобъемлющего плана действий. Несколько представителей особо отметили также важность того, чтобы все соответствующие стороны поддерживали диалог и сохраняли приверженность полному осуществлению Плана на протяжении всего срока его действия.

21. Некоторые представители призвали Генерального секретаря включить полные и обстоятельные сведения о пуске в его следующий доклад Совету Безопасности об осуществлении резолюции 2231 (2015) и рекомендовали государствам-членам предоставить Секретариату имеющуюся у них информацию о пуске. Один из представителей возразил против необходимости того, чтобы Генеральный секретарь включал в доклад сведения о пуске, утверждая, что он не противоречит положениям данной резолюции и что у Секретариата нет ни мандата, ни возможностей для проведения расследований.

22. С учетом мнений, выраженных делегациями, я указал на отсутствие консенсуса в отношении того, каким образом этот конкретный пуск соотносится с резолюцией 2231 (2015). Я подчеркнул важность единства действий Совета Безопасности в этой области в целях содействия эффективному осуществлению резолюции 2231 (2015). Я также предложил в рамках своих регулярных

контактов с заинтересованными сторонами, в том числе с Постоянным представителем Исламской Республики Иран, подчеркивать важность того, чтобы все стороны продолжали действовать таким образом, чтобы это способствовало укреплению доверия, и продолжали выполнять положения ядерного соглашения и резолюции [2231 \(2015\)](#).

23. 9 марта Постоянный представитель Исламской Республики Иран направил Председателю Совета Безопасности письмо, касающееся пуска ([S/2017/205](#)). 10 марта данное письмо было распространено в рамках «формата 2231» Совета Безопасности.

IV. Одобрение, уведомления и изъятия в рамках механизма поставок

24. В период после наступления Дня начала реализации Совету Безопасности было представлено в общей сложности [16] предложений об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 2 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), или выдаче разрешения на нее, направленных четырьмя государствами-членами из трех различных региональных групп, включая государства, которые не являются участниками Совместного всеобъемлющего плана действий. Это свидетельствует о растущем доверии государств-членов к механизму поставок. Я также с удовлетворением отмечаю, что средняя продолжительность обработки предложений с использованием механизма поставок составила менее 46 календарных дней. В целях обеспечения надлежащего функционирования механизма поставок я хотел бы напомнить о важности соблюдения различных сроков, установленных для представления уведомлений о передаче или изъятии в пункте 2 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#).

25. Совместная комиссия рекомендовала одобрить два предложения, которые были представлены Совету Безопасности в декабре 2016 года и на момент издания моего предыдущего доклада по-прежнему находились на стадии рассмотрения. Оба предложения были впоследствии одобрены Советом.

26. В течение отчетного периода Совету Безопасности было представлено 10 новых предложений о поставке предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в документе INFCIRC/254/Rev.9/Part 2, включая два предложения о временном вывозе в целях демонстрации и показа на выставке. Из этих предложений пять были одобрены, одно было отозвано, а четыре в настоящее время находятся на рассмотрении Совместной комиссии.

27. В соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#) некоторые виды ядерной деятельности не требуют одобрения, но требуют направления уведомления Совету Безопасности или одновременно Совету и Совместной комиссии.

28. В этой связи следует отметить, что за время, прошедшее после представления моего предыдущего доклада, в январе Совету Безопасности было представлено одно уведомление о передаче Исламской Республике Иран природного урана в обмен на обогащенный уран, запасы которого превышали лимит в 300 кг и который был вывезен из Исламской Республики Иран в декабре 2015 года. В феврале и марте Совету были представлены также три уведомления о передаче Исламской Республике Иран оборудования, охватываемого в разделе 1 приложения В документа INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 и предназначенного для легководных реакторов. Кроме того, в апреле Совету было представлено одно уведомление о деятельности, связанной с необходимым пере-профилированием двух каскадов на объекте Фордо под производство стабиль-

ных изотопов. Наконец, в июне Совету было представлено одно уведомление в связи с передачей Исламской Республике Иран предметов, перечисленных в документе INFCIRC/254/Rev.10/Part 2 и предназначенных исключительно для легководных реакторов.

29. 14 февраля я получил от координатора Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии письмо с просьбой о том, чтобы Совет Безопасности через своего координатора направлял участникам Рабочей группы по закупкам уведомления о предложениях относительно поставки, продажи или передачи, одобренных Советом Безопасности. 23 февраля я проинформировал координатора о том, что Совет согласился с его просьбой.

30. XX июня в соответствии с пунктом 6.10 приложения IV к Совместному всеобъемлющему плану действий координатор Рабочей группы по закупкам препроводил мне третий шестимесячный доклад Совместной комиссии (S/2017/495).

V. Другие запросы относительно одобрения или предоставления изъятия

31. В период с 16 января 2016 года государства-члены не представили Совету Безопасности ни одного предложения об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 4 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), и/или выдаче разрешения на нее.

32. 23 ноября 2016 года одно из государств-членов представило предложение об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 5 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), и выдаче разрешения на нее, и на следующий день это предложение было доведено до сведения Совета Безопасности. 24 февраля 2017 года это государство-член представило Совету дополнительную информацию о своем предложении. 28 февраля я проинформировал соответствующее государство-член о том, что, проведя всесторонние консультации по его конкретному запросу на одобрение, Совет не достиг соглашения и вернул его запрос.

33. В период с 16 января 2016 года государства-члены не представили Совету Безопасности ни одного предложения в соответствии с пунктом 6 (b) приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#).

34. Изъятия из режима замораживания активов и запрета на поездки излагаются соответственно в пунктах 6 (d) и (e) приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#). Совет Безопасности не получал и не одобрял никаких просьб об предоставлении изъятия в отношении 23 физических лиц и 61 юридического лица, в настоящее время включенных в перечень, ведущийся во исполнение резолюции [2231 \(2015\)](#).

VI. Прозрачность, информационно-разъяснительная работа и методические рекомендации

35. Спустя восемнадцать месяцев после Дня начала реализации одним из приоритетных направлений остаются обеспечение прозрачности, подготовка методических рекомендаций практического характера и информационно-разъяснительная работа. В связи с этим во второй половине срока своих полномочий я планирую заняться новыми информационно-разъяснительными мероприятиями по вопросу об осуществлении резолюции [2231 \(2015\)](#). Одним из

дополнительных способов повышения осведомленности о резолюции [2231 \(2015\)](#) может стать продолжение информационно-разъяснительной работы Секретариата, как это предусмотрено в записке, упомянутой в пункте 1 выше (S/2016/44).

36. Ключевым инструментом для распространения соответствующей информации о резолюции [2231 \(2015\)](#) является посвященный ей веб-сайт, который обслуживается и регулярно обновляется Секретариатом. В течение отчетного периода число просмотров страниц на нем составило более 57 000, а с момента создания веб-сайта — более 194 000. Я предлагаю Секретариату регулярно вести, обновлять и совершенствовать веб-сайт, посвященный резолюции [2231 \(2015\)](#).

37. Я также провел несколько двусторонних консультаций с представителями государств-членов, в том числе Исламской Республики Иран, для обсуждения вопросов, касающихся осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#).
